# CONTRATO N° 10/2014

Entre el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY** domiciliado en la **Avenida Federación Rusa y Cabo Primero Feliciano Marecos de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay**, representado para este acto por el **DR. CARLOS GUSTAVO FERNÁNDEZ VALDOVINOS** y por el **ECON. JORGE AURELIO VILLALBA LEGUIZAMON**, con Cédula de Identidad **N° 705.879 y 1.043.413** respectivamente, denominada en adelante **la CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **INTEGRAL MANTENIMIENTO GENERAL DE EDIFICIOS E INSTALACIONES DE IRENE ELIZABETH RUIZ DE CRISTALDO**, con RUC N° 746683-8, domiciliada en **Pilar esq. Caraguatay de la Ciudad de Lambaré, República del Paraguay,** representada para este acto por **IRENE ELIZABETH RUIZ DE CRISTALDO,** con documento de identidad **Nº 746.683**, denominada en adelante **el PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DEL COMPLEJO EDILICIO Y OTRAS DEPENDENCIAS DEL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY – LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N° 24/2013"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO

El objeto del presente Contrato es la prestación del servicio de limpieza del complejo edilicio y otras dependencias de la Contratante, correspondiente al **LOTE N° 1**, el que se realizará en las mismas condiciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones, sus anexos correspondientes, la Adenda N° 1 de fecha 24 de junio de 2013, la oferta de el PROVEEDOR y el presente Contrato.-

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) del Pliego de Bases y Condiciones;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
**(f) Las Resoluciones N° 2009/13 y N° 523/14 de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas;**
**(g) La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato; y**
**(h) Las demás comunicaciones emitidas por las partes relativas al presente Contrato.-**

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.-

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

Integral Mantenimiento general de edificios e instalaciones
Tel · 903 415

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 1 | 1 | 0 | 0 | 240 | 30 | 1 | 99 | 497.353.715 |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº **255.520-**

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de **Licitación Pública Nacional N° 24/13**, convocado por el **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**. La primera adjudicación fue realizada a la firma Zayr y Asociados de Oscar Osvaldo Zaracho Mendez, por Resolución N° 12, Acta Nº 49 de fecha 11 de julio de 2013 del Directorio de la CONTRATANTE. Posteriormente, en virtud a las protestas promovidas por oferentes del llamado, por Resolución DNCP N° 2009 de fecha 11 de setiembre de 2013, confirmada por Resolución DNCP N° 523 de fecha 25 de febrero de 2014, la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolvió retrotraer todo lo actuado a la etapa de Evaluación de Ofertas, resultando adjudicado **el Proveedor** por **Resolución N° 10 Acta Nº 14 del 3 de marzo de 2014 del Directorio de la CONTRATANTE.-**

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS.

El monto total del presente contrato asciende a la suma de **Guaraníes Cuatrocientos Noventa y Siete Millones Trescientos Cincuenta y Tres Mil Setecientos Quince (497.353.715-)**, incluido el Impuesto el Valor Agregado.-

| Ítem | Descripción del Servicio | Unidad de Medida | Cantidad | Precio Unitario Mensual (IVA Incluido) | Precio Total del Servicio por 5 meses (IVA Incluido) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Limpieza general del Edificio Banco (Global) | Meses | 5 | 42.204.099 | 211.020.495 |
| 2 | Limpieza general del Centro Cultural (Global) | Meses | 5 | 2.389.631 | 11.948.155 |
| 3 | Limpieza general de la Sala de Convención (Global) | Meses | 5 | 2.389.631 | 11.948.155 |
| 4 | Barrido y Limpieza de los niveles de estacionamiento cubierto (Global) | Meses | 5 | 1.194.814 | 5.974.070 |
| 5 | Limpieza general del Anfiteatro (Global) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 6 | Limpieza General de las casetas de guardia (Global) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 7 | Barrido y Limpieza del acceso vehicular ubicado en lado este del Banco (2.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 8 | Barrido y Limpieza del estacionamiento ubicado en la cabecera norte del Banco (1.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 9 | Barrido y Limpieza de la vereda y calzada de acceso de funcionarios en el lado oeste del Banco (2.800 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 10 | Barrido y Limpieza de la Explanada de acceso público (3.200 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 11 | Barrido y Limpieza de la explanada intermedia(2.200 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 12 | Barrido y Limpieza de explanada vehicular frente a C.Cult. (3.200 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 13 | Barrido y Limpieza de acceso y vereda frente a S.Conv. (1.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 14 | Barrido y Limpieza de áreas que circundan al Anfiteatro(5.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |

Integral Mantenimiento general de edificios e instalaciones

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 15 | Barrido y Limpieza del área ubicado al norte del Teatro(5.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 16 | Limpieza general de Oficinas del depósito central (Global) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 17 | Barrido y limpieza de vereda s/calle Corrientes(210 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 18 | Barrido y Limpieza de Sala de Bomba y Tanque de Agua(440 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 19 | Limpieza general de Sala de Potencia(1.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 20 | Barrido y Limpieza del Estacionamiento externo(7.000 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 21 | Barrido y limpieza general de la vereda s/ Sgto. Marecos (Global) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 22 | Oficinas ubicadas en Salaskín y Andrade (Villa Morra), incluyendo el desagote del baño ubicado en la caseta de guardia, con camión y tanque atmosférico (Global) limpieza de canaletas. | Meses | 5 | 2.389.631 | 11.948.155 |
| 23 | Retiro de escombros fuera de predio (2 Viajes) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 24 | Limpieza y Barrido del área que circunda la torre de enfriamiento y la Central de 66KVA (500 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 25 | Limpieza general de sectores de la Sede Social a. Hall Jerárquico (180 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 26 | Limpieza general de sectores de la Sede Social b. Polideportivo(1.400 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 27 | Limpieza general de sectores de la Sede Social c. Caseta de control(35 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 28 | Limpieza general de sectores de la Sede Social d. Oficina Administrativa(80 M2) | Meses | 5 | 1.194.814 | 5.974.070 |
| 29 | Limpieza general de sectores de la Sede Social e. Vestuarios de damas y caballeros(175 M2) | Meses | 5 | 1.194.814 | 5.974.070 |
| 30 | Limpieza general de sectores de la Sede Social f. Sauna y Gimnasio(175 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 31 | Limpieza general de sectores de la Sede Social g. Quincho 1(80 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 32 | Limpieza general de sectores de la Sede Social h. Quincho 2(45 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 33 | Limpieza general de sectores de la Sede Social i. Baños cancha de tenis 3(140 M2) | Meses | 5 | 1.194.814 | 5.974.070 |
| 34 | Limpieza general de sectores de la Sede Social j. Área de piso y camineros(600 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 35 | Limpieza general de sectores de la Sede Social k. Área de estacionamiento(1.600M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 36 | Limpieza general de sectores de la Sede Social l. Limpieza área de jardinería(4.500 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 37 | Limpieza general de sectores de la Sede Social m. Sitio Alterno(100 M2) | Meses | 5 | 597.407 | 2.987.035 |
| 38 | Limpieza general del Teatro tres veces por semana (Global) | Meses | 5 | 3.584.445 | 17.922.225 |
| 39 | Limpieza general Sala de Conv. Por evento (4 Eventos p/mes) | Meses | 5 | 4.779.262 | 23.896.310 |
| 40 | Limpieza general del Teatro por evento(4 Eventos p/mes) | Meses | 5 | 3.584.445 | 17.922.225 |
| 41 | Limpieza general de otros inmuebles del Banco(1.000 M2) | Meses | 5 | 1.707.754 | 8.538.770 |
| 42 | Limpieza General Cámara Compensadora Asunción (Global) | Meses | 5 | 4.779.262 | 23.896.310 |
| 43 | Limpieza General Cámara Compensadora Ciudad del Este (Global) | Meses | 5 | 4.779.262 | 23.896.310 |
| 44 | Limpieza General Cámara Compensadora Encarnación (Global) | Meses | 5 | 4.779.262 | 23.896.310 |
| **TOTAL EN GUARANIES (IVA INCLUIDO)** | | | | | **497.353.715** |

Silvia Paniagua M.
Banco Central del Paraguay

Integral Mantenimiento general de edificios e instalaciones

Abog. Ernesto Velázquez Argaña
Gerente
Unidad Jurídica

Silvia E. Núñez M.
Banco Central del Paraguay

El Proveedor se compromete a prestar el servicio para la Contratante y a subsanar los defectos de éste de conformidad a las disposiciones del Contrato.-

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida de la prestación del servicio y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).-

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO**

El plazo de vigencia de este Contrato es desde **el 3 de marzo de 2014** hasta **5 (cinco) meses**.-

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO.**

Los servicios deben ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones, en las siguientes direcciones: **Banco Central del Paraguay, Archivo General, Sede Social, Cámara Compensadora Asunción, Cámara Compensadora de Ciudad del Este, Cámara Compensadora de Encarnación**.-

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo del: **Departamento de Logística**.-

**9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al **10%** del monto total del contrato.-

**10. MULTAS.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.-

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".-

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).-

**12. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad

Integral Mantenimiento general de edificios e instalaciones
Tel: 903 415

Abog. Ernesto Velázquez Argaña
Gerente
Unidad Jurídica

Silvia A. Núñez M.
Banco Central del Paraguay

quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.-

**13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.-

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de **Asunción**, República del Paraguay al día nueve del mes de abril del año **2014**.-

**JORGE A. VILLALBA LEGUIZAMON**
**Gerente General**

**CARLOS G. FERNÁNDEZ VALDOVINOS**
**Presidente**

**POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**

**IRENE ELIZABETH RUIZ DE CRISTALDO**
**Propietaria**
**POR LA FIRMA INTEGRAL MANTENIMIENTO GENERAL DE EDIFICIOS E INSTALACIONES**

Integral Mantenimiento general de edificios e instalaciones
Tel.: 903.415